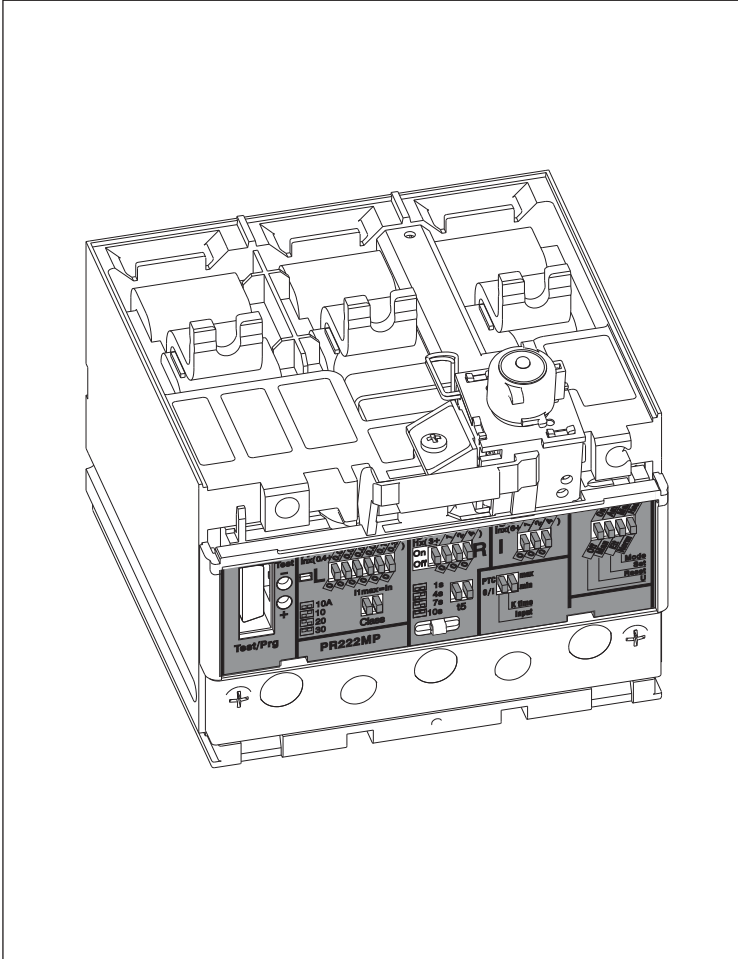


Sganciatore PR222MP T4-T5-T6
 Release PR222MP T4-T5-T6
 Auslöser PR222MP T4-T5-T6
 Déclencheur PR222MP T4-T5-T6
 Relé PR222MP T4-T5-T6
 T4-T5-T6 PR222MP 电子脱扣器



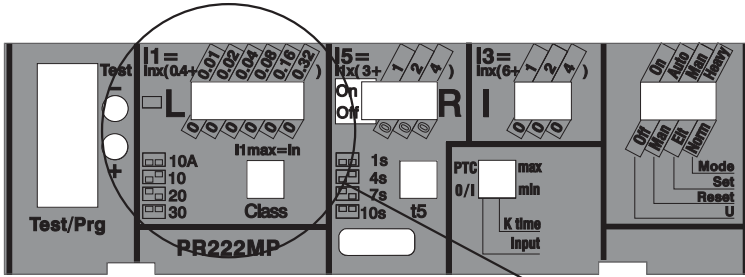
A Autoalimentati per corrente monofase >18% In.
 Self-powered for single-phase current >18% In.
 Eigengespeist bei einphasigem Strom > 18 % In.
 Autoalimentés pour courant monophasé >18% In.
 Autoalimentados para corriente monofásica >18% In.
 单相运行电流大于18%In，才可保持自我供电

B

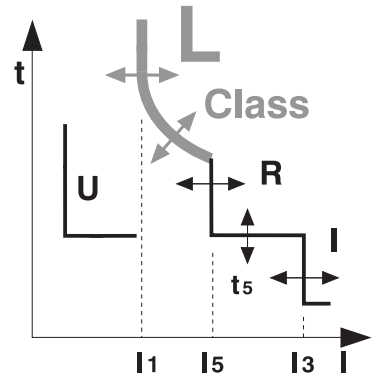
Start up
 Start up
 Anlauf
 Start-up
 Arranque
 开始设定

C

Esempio - Example - Beispiel - Exemple - Ejemplo - 例如

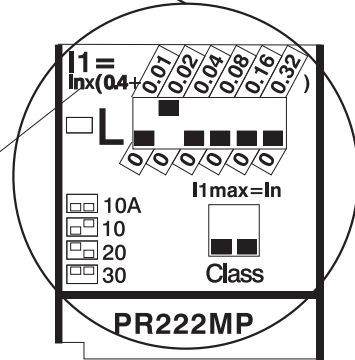


$I_n = 100A$
 $I_1 = 100 \times (0,4 + 0,02) = 42A$
 CLASS = 4s @ 302,4A (7,2 I1)



	Iu(A)	In(A)	I1(A)*						
			1	0,99	0,98	...	0,42	0,41	0,4
T4	160	100	100	99	98	...	42	41	40
	250	160	160	158,4	156,8	...	67,2	65,6	64
	250	200	200	198	196	...	84	82	79,2
T5	400	320	320	316,8	313,6	...	134,4	131,2	128
	630	400	400	396	392	...	168	164	160
T6	800	630	630	623,7	617,4	...	264,6	258,3	252

Stato della protezione Protection Status Zustand der Schutzfunktion État de la protection Estado de la protección 保护状态	Corrente Current Strom Courant Corriente 电流	Stato del Led Led Status Zustand der LED État LED Estado del LED LED指示灯状态
Normale Normal Normal Normal Normal 正常	$I < 0,92 I_1$	Spento Off AUS Éteinte Apagado 灭
Preallarme Prealarm Voralarm Pré-alarma Prealarma 预报警	$0,92 I_1 < I < 1,12 I_1$	Acceso On EIN Allumée Encendido 亮
Allarme Alarm Alarm Alarme Alarma 报警	$I > 1,12 I_1$	Lampeggiante Blink Blinkend Clignotante Destellante 闪烁



La memoria termica è attiva solo in presenza di alimentazione ausiliaria.

Thermal memory active only with auxiliary supply connected.

Der thermische Speicher ist nur bei Anlegen der Hilfsspannung aktiviert.

La mémoire thermique n'est active qu'en présence d'une alimentation auxiliaire.

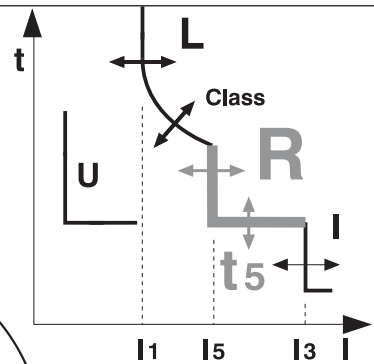
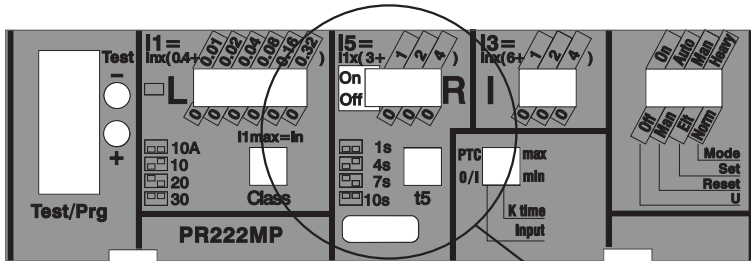
La memoria térmica funciona sólo en presencia de alimentación auxiliar.

在有辅助电源供电时可实现热记忆功能

- * Per impostazioni $I_1 > 1 \cdot I_n$ la protezione impone $I_1 = 1 \cdot I_n$
- * To set $I_1 > 1 \cdot I_n$ the protection requires $I_1 = 1 \cdot I_n$
- * Bei Einstellungen $I_1 > 1 \cdot I_n$ stellt die Schutzfunktion automatisch $I_1 = 1 \cdot I_n$ ein.
- * Pour des réglages $I_1 > 1 \cdot I_n$, la protection impose $I_1 = 1 \cdot I_n$
- * Para configuraciones $I_1 > 1 \cdot I_n$, la protección impone $I_1 = 1 \cdot I_n$
- * 若要设定 $I_1 > 1 \cdot I_n$ 的保护，则必须设定为 $I_1 = 1 \cdot I_n$



D



Esempio

Example $I_n = 100A$

Beispiel $I_1 = 0,42 \times I_n = 0,42 \times 100A = 42A$

Exemple $CLASS = 10A = 4s$

Ejemplo $I_5 = I_1 \times 3 = 42A \times 3 = 126A$

例如

- Start up con rotore bloccato
- Start up with rotor blocked
- Anlauf mit blockiertem Läufer
- Start-up avec rotor bloqué
- Arranque con rotor bloqueado

- 启动时转子堵转

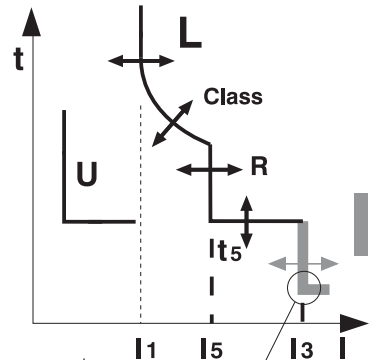
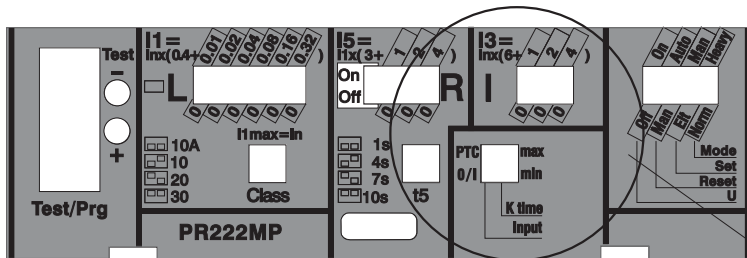
$$t_5 = CLASS + 1s = 4s + 1s = 5s$$

- A regime
- Steady situation
- Eingeschwungener Zustand
- En régime
- En condiciones de régimen
- 稳定状态

$t_5 = 1s$

	lu(A)	ln(A)	I5(A) -> I1=1							
			3	4	5	6	7	8	9	10
T4	160	100	300	400	500	600	700	800	900	1000
	250	160	480	640	800	960	1120	1280	1440	1600
	250	200	600	800	1000	1200	1400	1600	1800	2000
T5	400	320	960	1280	1600	1920	2240	2560	2880	3200
	630	400	1200	1600	2000	2400	2800	3200	3600	4000
T6	800	630	1890	2520	3150	3780	4410	5040	5670	6300

E



	lu(A)	ln(A)	I3(A)									
			6	7	8	9	10	11	12	13		
T4	160	100	600	700	800	900	1000	1100	1200	1300		
	250	160	960	1120	1280	1440	1600	1760	1920	2080		
	250	200	1200	1400	1600	1800	2000	2200	2400	2600		
T5	400	320	1920	2240	2560	2880	3200	3520	3840	4160		
	630	400	2400	2800	3200	3600	4000	4400	4800	5200		
T6	800	630	3780	4410	5040	5670	6300	6930	7560	8190		

Esempio

Example

Beispiel $I_n = 100A$

Exemple $I_3 = 100 \times 8 = 800A$

Ejemplo

例如

A = Area per non intervento C.B. Con INRUSH

A = Area for non tripping of C.B. with INRUSH

A = Nichtauslösebereich für Einschaltstrom

A = Zone pour non-déclenchement disjoncteur sur COURANT D'APPEL

A = Área de no actuación I.A. con INRUSH

A = 断路器不跳扣的浪涌电流区域

F

Settare dip-switch in 0/1 se non prevista sonda PTC

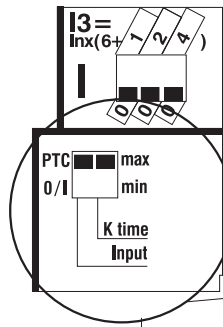
Turn the dip-switch to 0/1 if a PTC probe is not provided

Den DIP-Schalter auf 0/1 einstellen, wenn kein PTC-Halbleiterfühler vorgesehen ist.

Si aucune sonde PTC n'est prévue, régler DIP switch sur 0/1

Situar el dip-switch en 0/1 si la sonda PTC no ha sido conectada

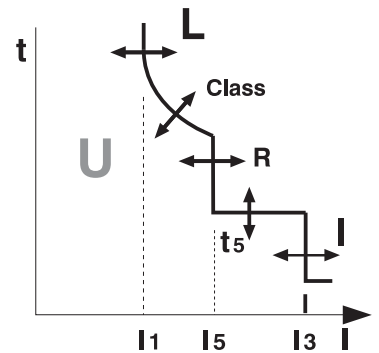
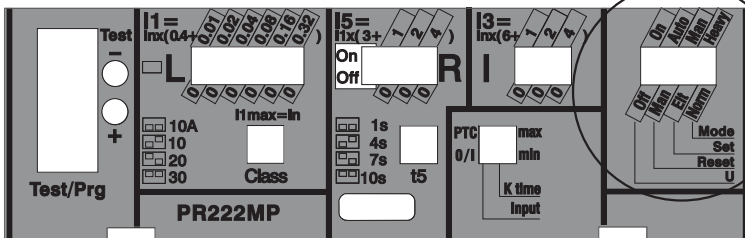
如果没有安装PTC温度探测器，
拨码开关设定到0/1位置



K time	Tempo di apertura contattore Contactor opening time Öffnungszeit des Schützes Temps d'ouverture contacteur Tiempo de apertura contactor 接触器断开时间	Max	160 ms
		Min	80 ms

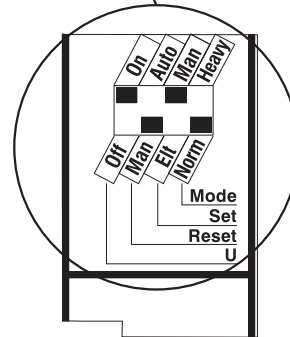
Input	PTC	<p>Connesso a sonda PTC mod. Siemens/Matsushita B59355-M130-A70 o equivalente. Lunghezza massima del collegamento 50 mt. Protezione con intervento 200 ms.</p> <p>Connected with temperature dependent resistor (PTC) type Siemens/Matsushita B59355-M130-A70 or similar. Max connection length = 50 m. C.B. tripping time 200ms.</p> <p>Angeschlossen an einen PTC-Halbleiterfühler Mod. Siemens/Matsushita B59355-M130-A70 oder an einen gleichwertigen Fühler. Maximale Länge der Verbindung 50 m. Auslösezeit der Schutzfunktion: 200 ms.</p> <p>Raccordé à une sonde PTC mod. Siemens/Matsushita B59355-M130-A70 ou équivalente. Longueur maxi du raccordement 50 m. Protection avec temps de déclenchement 200 ms.</p> <p>Conectado con sonda PTC mod. Siemens/Matsushita B59355-M130-A70 o equivalente. Longitud máxima del conexionado 50 m. Protección con tiempo de actuación interruptor 200 ms.</p> <p>连接Siemens/Matsushita B59355-M130-A70 或其它类似的温度探测器 (PTC)。 最大连接长度为50m(米)。 断路器跳拍时间为200ms。</p>
	0/1	<p>Connesso a contatto NO o NC senza potenziale. Lunghezza max collegamento 50 mt. Connected with NO or NC contact without voltage. Max connection length = 50 mt. Angeschlossen an einen potentialfreien Schließer oder Öffner. Maximale Länge der Verbindung 50 m Connecté à contact sec NO ou NF. Longueur maxi raccordement 50 m. Conectado con contacto NO o NC libre de potencial. Longitud máx. conexionado 50 m.</p> <p>连接无源常开或常闭触点。 最大连接长度为50m(米)。</p>

G



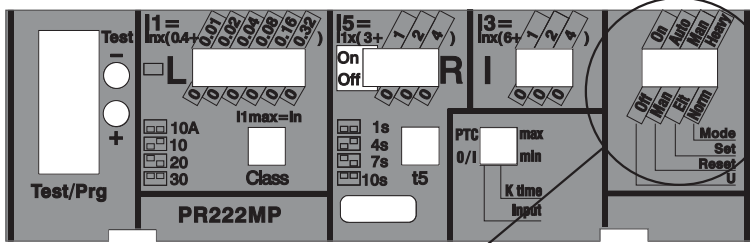
Esempio
Example
Beispiel
Exemple
Ejemplo
例如

$I_n = 100A$
 $I_1 = 1 \times I_n = 100A$
 $I_6 = 0,4 \times 100A = 40A$

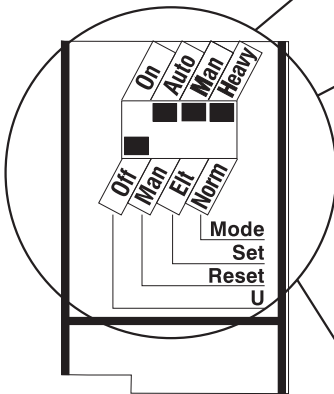


	$I_u(A)$	$I_n(A)$	$I_6(A) \rightarrow I_1=1$ on= 0,4
T4	160	100	40
	250	160	64
	250	200	80
T5	400	320	128
	630	400	160
T6	800	630	252

H



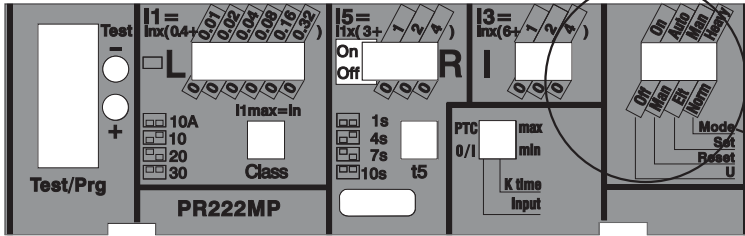
Mode	Heavy	Solo Interruttore Circuit Breaker Only Nur Leistungsschalter Disjoncteur uniquement Sólo interruptor 单个断路器保护
	Norm	Interruttore + Contattore Circuit Breaker + Contactor Leistungsschalter + Schütz Disjoncteur + Contacteur Interruptor + Contactor 断路器 + 接触器保护



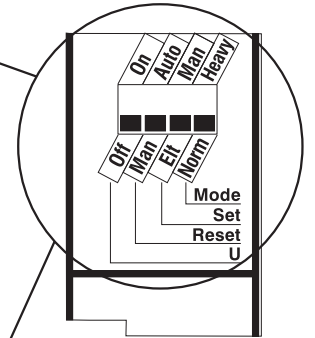
Set	Man	Settaggio tramite dip-switch (vedi par. B) Setting by dip-switch (see par. B) Einstellung über DIP-Schalter (siehe Abs. B) Réglage par DIP switch (voir § B) Configuración mediante dip-switch (véase apart. B) 由拨码开关设定 (详见B)
	Elt	Settaggio tramite sist. di comunicazione (vedi par. L) Setting by communication system (see par. L) Einstellung über Kommunikationssystem (siehe Abs. L) Réglage par syst. de communication (voir § L) Configuración mediante sist. de comunicación (véase apart. L) 由通讯系统设定 (详见L)

Reset	Auto	Reset automatico in seguito a trip di L del PR222MP (Normal) dopo 15s. Necessaria tensione ausiliaria. Automatic reset following L trip of PR222MP (Normal) after 15 s. Auxiliary voltage necessary. Automatischer Reset nach Ausrückung des L des PR222MP (Normal) nach 15 S. Es wird eine zusätzliche Stromversorgung benötigt. Redémarrage automatique suite du déclenchement de L du PR222MP (Normal) après 15 sec. Tension auxiliaire nécessaire. Reiniciación automática después actuación de L del PR222MP (NORMAL) después 15 seg. Voltaje auxiliar necesario. 在PR222/MP开关 (正常) L跳扣15秒后自动重设定。需要辅助电压。
	Man	Reset manuale del PR222/MP (Normal) a cura del cliente. PR222/MP manual reset (Normal) by customer. Manuelles Zurücksetzen des PR222/MP (Normal) durch den Benutzer. Reset manuel du PR222/MP (Normal) à la charge du client. Reinicio manual del PR222/MP (Normal) por cuenta del cliente. 在Normal模式客户(用户)手动设定PR222MP





Settaggio di default elettronico
 Electronic default setting
 Elektronische Standardeinstellung
 Réglage par défaut électronique
 Configuración electrónica predeterminada
 电子默认设定



Valori parametri elettronici - Electronic parameters value - Elektronische Parameterwerte

Valeurs des paramètres électroniques - Valores parámetros electrónicos - 电子参数值

Protezione Protection Schutzfunktion Protection Protección 保护功能	Denominazione Name Bezeichnung Dénomination Denominación 名称	Intervallo Range Bereich Plage Intervalo 设定范围	Passo di settaggio elettronico Step for electronic set Schrittweite für elektronische Einstellung Pas pour réglage électronique Paso de configuración electrónica 电子设定步距
L Sovraccarico Overload Überlast Surcharge Sobrecarga 过载保护	I1	0,4 ... 1,0 x In	0,01 x In
	t1	4,0 ... 24,0 s	1 s
R Rotore bloccato Blocked rotor Läufer blockiert Rotor bloqué Rotor bloqueado 堵转保护	I5	3.0 ... 10 x I1+Off	0.1 x I1 + Off
	t5	1 ... 10 s	0,5 s
I Corto circuito Short circuit Kurzschluss Court-circuit Cortocircuito 短路保护	I3	6.0 ... 13 x In	0.1 x In
	t3	-	-
U Sbilanciamento Unbalance Phasenunsymmetrie Déséquilibre Desequilibrio 相不平衡保护	I6	0.4 ... 0.9 x In+ Off	0.1x In + Off
	t6	1 ... 10 s	0.5 s

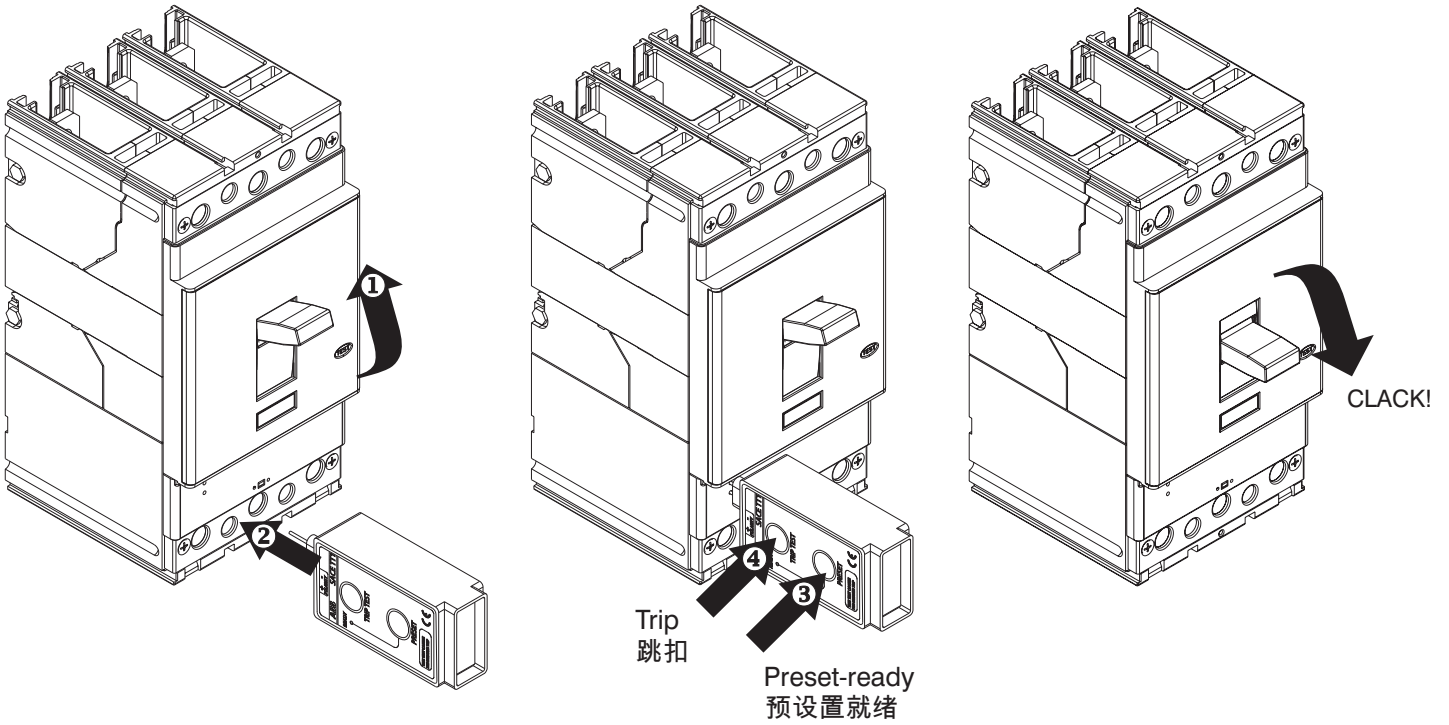
L	1xIn - 10A
R	Off
I	13xIn
U	Off
Input	0/1
Mode	Heavy
Ktime	Min

Esempio
 Example
 Beispiel
 Exemple
 Ejemplo
 例如
 Ne=ON; 50%

Note - Notes - Anmerkungen - Remarques - Notas - 注释

- X3-6 e X4-4 sono riservati alla segnalazione "Contatti incollati" proveniente da specifici contattori ABB.
- X3-6 and X4 -4 are reserved for specific ABB contactors "Welded contacts" signalling.
- X3-6 und X4-4 sind für die Meldung "Kontakte verklebt" von speziellen Schützen von ABB reserviert.
- X3-6 et X4-4 sont réservés à la signalisation "Contacts collés" provenant de contacteurs ABB spécifiques.
- X3-6 y X4-4 están reservados para la señalización "Contactos encolados" procedente de específicos contactores ABB.
- X3-6和X4-4的端口，保留给ABB接触器的触点熔焊信号
- Per tutte le connessioni con cavo schermato utilizzare ad esempio il tipo Belden 3106 A, provvedendo a connettere lo schermo a terra in prossimità del dispositivo/ accessorio esterno
- For all shielded connections use, for example, Belden 3106 A cable. The shield must be connected to earth near external devices/accessories.
- Für alle Anschlüsse mit abgeschirmtem Kabel zum Beispiel Kabel vom Typ Belden 3106 A verwenden und den Schirm in der Nähe des Geräts/externen Zubehörs mit Erde verbinden.
- Pour toutes les connexions par câble blindé, utiliser par exemple le type Belden 3106 A, en raccordant le blindage à la terre à proximité du dispositif / accessoire extérieur.
- Para todos los conexionados con cable apantallado utilizar, por ejemplo el tipo Belden 3106 A, conectando la pantalla a tierra en proximidad del dispositivo/accesorio exterior.
- 所有如Benlden 3106A等屏蔽线的屏蔽层，必须接到与外置设备或附件相近的地线上。

M TEST DI INTERVENTO SGANCIATORE - TRIP TEST - AUSLÖSEPRÜFUNG DES AUSLÖSERS
 TEST DE DÉCLENCHEMENT DÉCLENCHÉUR - PRUEBA DE ACTUACIÓN DEL RELÉ - 跳扣测试



N Programmazione e Test con Unità PR010/T
 Programming and test with PR010/T
 Programmierung und Test mit Einheit PR010/T
 Programmation et Test avec Unité PR010/T
 Programación y prueba con Unidad PR010/T
 用PR010/T设定和测试

- 1. posizione leva TRIP oppure OFF per TEST con PR010/T
- 1. C.B. position TRIP or OFF for TEST with PR010/T
- 1. Schaltstellung Hebel TRIP oder OFF für TEST mit PR010/T
- 1. position levier TRIP ou OFF pour TEST avec PR010/T
- 1. Posición palanca TRIP o bien OFF para TEST con PR010/T
- 1. 断路器必须在脱扣或断开位置，才能用PR010/T测试

